

Socio Demographiques

- D1. Sexe [1] Homme  
[2] Femme
- D2. Age Exact: [ ][ ] Ans  
[00] [REFUS/SANS REPONSE]
- D3. Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]  
[ ][ ] ans  
[00] [REFUS/ SR]  
[01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]  
[99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
- D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?  
[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire ») - UNE SEULE REPONSE]
- Indépendant
    - c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur ..... 11
    - commerçant, artisan ..... 12
    - de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...) 13
    - chef d'entreprise ..... 14
    - autre (PRECISER)..... 15
  - Employé
    - c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...)21
    - cadre supérieur/dirigeant d'entreprise ..... 22
    - cadre moyen..... 23
    - fonctionnaire ..... 24
    - employé de bureau ..... 25
    - autre employé (vendeur, infirmier, etc...) ..... 26
    - autre (PRECISER)..... 27
  - Ouvrier
    - c'est-à-dire : - agent de maîtrise (chef d'équipe)..... 31
    - ouvrier qualifié ..... 32
    - ouvrier non qualifié ..... 33
    - autre (PRECISER)..... 34

Socio Demographics

- D1. Nem [1] Férfi  
[2] Nő
- D2. Pontos év: [ ][ ] éves  
[00] [VISSZAUTASÍT/NEM VÁLASZOL]
- D3. Hány éves volt, mikor befejezte nappali tagozaton történő tanulmányait:  
[PONTOS KOR KÉTPOZÍCIÓ]  
[ ][ ] éves  
[00] [VISSZAUTASÍT/NEM VÁLASZOL]  
[01] [SOHA NEM TANULT NAPPALI TAGOZATON]  
[99] [MÉG NAPPALI TAGOZATON TANUL]
- D4. Ha a jelenlegi foglalkozására gondol, akkor mit mondana inkább: Ön önálló/vállalkozó, vagy alkalmazott, vagy fizikai dolgozó vagy jelenleg foglalkozás nélküli?  
[OLVASSA FEL A BAL OLDALI ÁLLÍTÁSOKAT – EZT KÖVETŐEN KÉRJE MEG, HOGY ÍRJA KÖRÜL (“ez azt jelenti, hogy Ön...”)  
- EGY VÁLASZ LEHETSÉGES]
- Önálló, vállalkozó
    - i.e. : - földműves, erdész, halász..... 11
    - bolttulajdonos, iparos, mesterember ..... 12
    - szabad foglalkozású értelmiségi (ügyvéd, gyakorló orvos, könyvelő, építész,...) ..... 13
    - cég ügyvezetője..... 14
    - egyéb, éspedig ..... 15
  - Alkalmazott
    - i.e. : - értelmiségi (munkavállaló mint orvos, ügyvéd, könyvelő, építész)..21
    - felsővezető / vezető beosztás (ügyvezető, igazgató vagy felsővezető) ..... 22
    - középvezető, ..... 23
    - köztisztviselő ..... 24
    - irodai alkalmazott..... 25
    - egyéb alkalmazott (eladó, nővér stb....) ..... 26
    - egyéb, éspedig ..... 27



- Sans activité professionnelle	
→ c'est-à-dire :	
- vous occupant de votre ménage .....	41
- étudiant (à temps plein) .....	42
- retraité .....	43
- à la recherche d'un emploi .....	44
- autre (PRECISER) .....	45
- (Refus) .....	99

D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1)  
[2 CHIFFRES]

D6. Type de localité?

- zone métropolitaine .....	1
- autre ville/centre urbain .....	2
- zone rurale .....	3

- Fizikai munkás	
→ i.e. :	
- felügyelő, ellenőr / csoport/brigádvezető /művezető .....	31
- fizikai munkás .....	32
- szakképzés nélküli fizikai munkás .....	33
- egyéb, éspedig .....	34
- Jelenleg nem dolgozik	
→ i.e. :	
- háztartásbeli, az otthonáról gondoskodik .....	41
- tanuló (nappali tagozatos) .....	42
- nyugdíjas .....	43
- munkanélküli/munkát kereső .....	44
- egyéb, éspedig .....	45
- (Refusal) .....	99

D5. Régió= "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1)  
[2 DIGITS]

D6. Településtípus?

- Budapest, Budapest környéke .....	1
- egyéb város .....	2
- falu .....	3



Questionnaire:

Q1. Estimez-vous être très bien informé, plutôt bien informé, plutôt mal informé ou très mal informé sur les questions liées au projet de texte de la future Constitution européenne ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Très bien informé..... 1
- Plutôt bien informé..... 2
- Plutôt mal informé..... 3
- Très mal informé..... 4
- [NSP/SR] ..... 5

Q2. Pour chacune des affirmations suivantes, dites-moi si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord...

- Plutôt d'accord..... 1
- Plutôt pas d'accord..... 2
- [NSP/SR] ..... 3

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- a) L'Union européenne doit adopter une Constitution ..... 1 2 3
- b) Sans Constitution, l'Union européenne risque de connaître un blocage de ses Institutions ..... 1 2 3
- c) Notre pays doit être prêt à faire des concessions pour ne pas empêcher l'adoption d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne ... 1 2 3
- d) Il faut créer un poste de Ministre des Affaires étrangères de l'Union européenne ..... 1 2 3
- e) Les Etats membres qui le souhaitent devraient pouvoir renforcer leur coopération entre eux sans attendre les autres Etats membres .... 1 2 3

Questionnaire:

Q1. Ön nagyon jól tájékozottnak, inkább jól tájékozottnak, inkább rosszul tájékozottnak, vagy nagyon rosszul tájékozottnak tartja magát az új Európai Unió alkotmány tervezetével kapcsolatos kérdésekben?

[FELOLVASVA – EGY VÁLASZ]

- Nagyon jól tájékozott..... 1
- Inkább jól tájékozott ..... 2
- Inkább rosszul tájékozott..... 3
- Nagyon rosszul tájékozott ..... 4
- [NT/ NV]..... 5

Q2. Kérem a következő állításokról állapítsa meg, hogy azokkal egyetért e, vagy sem.

- Egyetért..... 1
- Nem ért egyet..... 2
- [NT/NV]..... 3

[FELOLVASVA – EGY VÁLASZ ÁLLÍTÁSONKÉNT]

- a) Az Európa Uniónak el kell fogadnia egy Alkotmányt. .... 1 2 3
- b) Alkotmány nélkül az Európai Unió intézményei könnyen akadályokba ütközhetnek..... 1 2 3
- c) Országunknak engedményeket kell tennie annak érdekében, hogy az új Európai Unió alkotmány elfogadását ne akadályozzák meg..... 1 2 3
- d) Létre kell hozni az Európai Unió Külügyminiszteri posztját..... 1 2 3
- e) Azoknak a tagállamok, akik ezzel egyetértenek megvan a lehetőségük arra, hogy erősítsék az egymás közötti együttműködést anélkül, hogy várniuk kéne a többi tagországra. .... 1 2 3



Q3. Vous personnellement, par quels moyens souhaiteriez-vous être informé le plus sur la future Constitution européenne ?

[LIRE – ROTATION - TROIS REPONSES POSSIBLES]

- Par la presse écrite nationale ..... 1
- Par la presse écrite régionale ou locale ..... 2
- Par les télévisions ou les radios nationales ..... 3
- Par les télévisions ou les radios régionales ou locales ..... 4
- Par une rencontre organisée dans votre ville ..... 5
- Par des documents ou brochures d'information ..... 6
- Par Internet ..... 7
- [NE SOUHAITE PAS RECEVOIR D'INFORMATION] .. 8
- [AUTRE – PRECISER] ..... 9
- [NSP/SR] ..... 10

Q4. Pour chacune des affirmations suivantes, dite-moi si, à votre avis, elle est vraie ou fausse.

[LIRE – ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- Vrai ..... 1
- Faux ..... 2
- [NSP/SR] ..... 3

Il est prévu dans le projet de texte de la future Constitution européenne élaboré par la Convention pour l'avenir de l'Europe que...

- a) l'on crée un poste de Ministre des Affaires étrangères de l'Union européenne ..... 1 2 3
- b) au moins un million de citoyens de l'Union européenne peuvent inviter la Commission européenne à soumettre une proposition ..... 1 2 3
- c) le Président du Conseil européen est élu au suffrage universel direct ..... 1 2 3
- d) l'on crée une armée européenne ..... 1 2 3

Q3. Ön személy szerint milyen módon értesülne a legszívesebben az Európai Unió alkotmányról?

[FELOLVASVA – FELVÁLTVA – HÁROM VÁLASZ LEHETSÉGES]

- az országos nyomtatott sajtóból ..... 1
- a megyei vagy helyi lapokból ..... 2
- az országos televíziókból vagy rádióadókból ..... 3
- a megyei vagy helyi televíziókból, rádióadókból ..... 4
- egy az Ön városában szervezett tájékoztatón ..... 5
- információs dokumentumokból és szórólapokból ..... 6
- az interneten ..... 7
- [NEM ÓHAJT INFORMÁCIÓT KAPNI] ..... 8
- [EGYÉB - RÉSZLETEZVE] ..... 9
- [DK/NV] ..... 10

Q4. A következő állításokról kérem döntse el, hogy az Ön véleménye szerint azok igazak vagy hamisak.

[FELOLVASVA-ROTÁLJA AZ ÁLLÍTÁSOKAT– EGY VÁLASZ ÁLLÍTÁSONKÉNT]

- Igaz ..... 1
- Hamis ..... 2
- [NT/NV] ..... 3

Az Európai Konvent által kidolgozás alatt álló Európai Unió alkotmány tervezete tartalmazza a következőket:

- a) Létrehozzák az Európai Unió Külügyminiszterének posztját ..... 1 2 3
- b) legalább egymillió aláírás összegyűjtésével az Európai Unió polgárai felkérhetik az Európai Bizottságot egy indítvány / törvénytervezet benyújtására. .... 1 2 3
- c) Az Európa Tanács Elnökét általános választások keretében választják meg ..... 1 2 3
- d) létrehoznak egy európai hadsereget ..... 1 2 3

